UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI ALDO MORO

DIPARTIMENTO DI RICERCA E INNOVAZIONE UMANISTICA

Principali informazioni sull'insegnamento		
Denominazione dell'insegnamento	***Dialetto e cinema***	
Corso di studio	*LM-65*	
Anno accademico	*2022-2023*	
Crediti formativi universitari (CFU) / European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS):		6
SSD	*L-FIL-LET/12*	
Lingua di erogazione	*Italiano*	
Periodo di erogazione	Secondo semestre (27.02.2023 – 19.05.2023)	
Obbligo di frequenza	La frequenza è normata dal Regolamento Didattico della coorte di riferimento	

Docente	
Nome e cognome	Maria Carosella
Indirizzo mail	maria.carosella@uniba.it
Telefono	080.5714688
Sede	*Dip. DIRIUM – Palazzo Ateneo, piano 1*
Sede virtuale	*Microsoft team*
Ricevimento (giorni, orari e modalità)	Su Google teams per appuntamento previa e-mail alla Docente In presenza nei giorni di lezione

Syllabus	
Obiettivi formativi	Classificazione dei dialetti italiani, tratti specifici delle varietà, uso del dialetto nella cinematografia italiana
Prerequisiti	*Nozioni di base di linguistica italiana*
Contenuti di insegnamento (Programma)	- *Trascrizione fonetica e fonematica in IPA* - *Classificazione dei dialetti italiani e tratti caratterizzanti* - *Italiani marcati in diatopia* - *- Uso dei dialetti e degli italiani locali nel doppiaggio italiano e uso delle varietà italiane nei film stranieri*
Testi di riferimento	1. *Parole filmate: le lingue nel/del cinema italiano contemporaneo,* a cura di F. Rossi e P. Minuto, numero monografico di «Quaderni del CSCI – Rivista aannuale di cinema italiano», XII, 2020 (rivista spagnola; contattare la direttrice della rivista Daniela Aronica per spedizione); 2. Francesco Avolio, *Lingue e dialetti d'Italia*, Carocci, collana Le Bussole, prima ed. 2009 o ediz. successive; 3. Maria Carosella, *Cartoline da Polignano: Io che amo solo te e la cena di Natale di Io che amo solo te (dai romanzi di Luca Bianchini ai film)*, in «Studi Linguistici Italiani», XLIII, 2017, pp. 280-303; 4. Maria Carosella, *La lingua della "Guerra dei cafoni" dal romanzo di Carlo D'Amicis al film (regia di Barletti & Conte)*, in D. Manca (a cura di), Le lingue, I testi e le culture. Proposte di lettura, Sassari, EDES, 2019, pp. 187-208; 5. Maria Carosella, *Il paese delle spose infelici (dal romanzo di M. Desiati al film di P. Mezzapesa). Racconti dalla Puglia tarantina degli anni Novanta*, in

	«Bollettino di italianistica», 1-2, 2020, pp. 229-244; 6. Maria Carosella, *Dal cantante neomelodico napoletano all'emigrato pugliese. Personaggi e lingue dell'evoluzione comica di Checco Zalone*, in «Rivista italiana di Linguistica e Dialettologia», XXII, 2020, pp. 125-148.
Note ai testi di riferimento	

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
150	*42*	*20*	*88*
CFU/ETCS			
6 CFU			

Metodi didattici	*Lezioni; seminari con discussione di lavori fatti dagli studenti; seminari interdisciplinari*

Risultati di apprendimento previsti	
Conoscenza e capacità di comprensione	o Essere in grado di individuare i tratti dei dialetti italiani
Conoscenza e capacità di comprensione applicate	o Essere in grado di riconoscere in un testo scritto o orale i tratti dialettali e di italiano locale o Essere in grado di trascrivere foneticamente fonti orali anche al fine di veicolare a terzi competenze specifiche di tipo dialettologico
Competenze trasversali	• *Autonomia di giudizio* o Essere in grado di analizzare linguisticamente un testo orale o scritto e di ricercare bibliografia adeguata atta alla sua descrizione o alla sua riproduzione • *Abilità comunicative* o Essere in grado di veicolare correttamente le nozioni tecniche della disciplina • *Capacità di apprendere in modo autonomo* o Essere in grado di interiorizzare le nozioni della disciplina al punto da riuscire a trasmetterle oralmente o per iscritto e a utilizzarle nella fase di analisi dei dati linguistici orali e scritti

Valutazione	
Modalità di verifica dell'apprendimento	- *Preparazione e discussione di una tesina su un film (con trascrizione e analisi dei tratti dialettali)* - *Esame scritto o orale (a discrezione della Docente)*
Criteri di valutazione	• *Conoscenza e capacità di comprensione:* o Valutazione della capacità di comprendere la diversità tra i dialetti italiani • *Conoscenza e capacità di comprensione applicate:* o Valutazione della capacità di riconoscimento dei tratti dialettali in una fonte orale o scritta

	○ Valutazione della capacità di trascrivere foneticamente fonti orali ○ Valutazione della capacità di veicolare con terminologia adeguata le nozioni tecniche della disciplina • *Autonomia di giudizio*: ○ Valutazione della capacità di ricercare autonomamente bibliografia adeguata per la resa o l'analisi dei tratti dialettali • Abilità comunicative: ○ Valutazione della capacità di riuscire a trasmettere oralmente o per iscritto le nozioni apprese e di saperle riutilizzare nelle sedi appropriate • Capacità di apprendere: ○ Valutazione della capacità di apprendimento delle varietà dialettali e dei tratti caratterizzanti ai fini della resa fictionale in cinematografia
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	Insufficiente 18-21: valutazione sufficiente 22-24: valutazione discreta 25-27: valutazione buona 28-30 (con eventuale attribuzione della lode): valutazione ottima o eccellente
Altro	